Е.А. ВОСТРИКОВА
Кандидат искусствоведения, старший научный сотрудник Отдела восточного искусства Научно-исследовательского института теории и истории изобразительных искусств Российской академии художеств
e-mail: dolihotella@hotmail.com

E.A. VOSTRIKOVA
Ph.D. (History of Art), Senior Research Fellow of Oriental Art Department, Research Institute of Theory and History of Fine Arts, the Russian Academy of Arts
e-mail: dolihotella@hotmail.com

DOI: 10.37485/1997-4663_2026_1_1_255_267

ТВОРЧЕСКАЯ БИОГРАФИЯ ЛИ СОКХО: ХУДОЖНИК РАЗДЕЛЕННОЙ СТРАНЫ

THE CREATIVE BIOGRAPHY OF YI SŎKHO: AN ARTIST OF A DIVIDED COUNTRY

В статье представлен опыт реконструкции творческой биографии Ли Сокхо, выдающегося корейского художника и каллиграфа XX в., одного из основателей направления живописи чосонхва в КНДР. Исследование состоит из двух частей: биографической и искусствоведческой, характеризующей стиль мастера, которая выйдет в следующем номере журнала.

Затронуты темы образования Ли Сокхо и творческой среды, где формировался его художественный метод, определены основные аспекты индивидуальной живописной манеры, дана характеристика выставочной деятельности в колониальный период. Показано, что левые политические предпочтения Ли Сокхо проявили себя к середине 1940-х гг., это нашло прямое отражение в детерминации дальнейшего жизненного пути мастера после освобождение Кореи и разделения ее на два государства. Особо обозначен момент перехода художника на сторону КНДР, изучена его профессиональная деятельность в Северной Корее.

Перечислены ключевые произведения живописца разных периодов его творческой деятельности.

The article presents the experience of reconstructing the creative biography of Yi Sŏkho (1904–1971), an outstanding Korean artist and calligrapher of the 20th century, and one of the founders of Chosŏnhwa painting in the DPRK. The study consists of two parts: a biographical section and an art-historical section analyzing Yi Sŏkho's style, which will appear in the next issue of the journal.
The article touches upon Yi Sŏkho's education and the creative environment in which his artistic method was formed. It identifies the main aspects of his individual painting style and provides a characterization of his exhibition activities during the colonial period. It is shown that Yi Sŏkho's leftist political leanings became evident by the mid-1940s, which directly influenced the course of his life after Korea's liberation and its subsequent division into two states. Particular attention is given to the moment of his alignment with the DPRK and his professional activity in North Korea is examined.
The key works of the artist from different periods of his creative activity are listed.

Ключевые слова: Ли Сокхо, разделение Кореи, КНДР, чосонхва, «цветы и птицы», пейзаж.
Keywords: Yi Sŏkho, Division of Korea, DPRK, Chosŏnhwa, «Flowers and Birds», Landscape.

Живопись КНДР до сих пор остается малоизученной областью российской, западноевропейской и южнокорейской науки. Сведения о северокорейском изобразительном искусстве фрагментарны, либо дают самое общее представление о предмете, до сих пор не созданы специальные работы, целостно описывающие творчество тех или иных мастеров КНДР и место их наследия в истории корейской и мировой культуры.

Известно, что искусствоведы Северной Кореи ведут работу по изучению современной национальной живописи, но из-за закрытости страны иностранным ученым трудно ознакомиться с результатами их трудов. В этой связи большие перспективы для последующих исследований открывает собранный журналистом Ли Джэхёном «Справочник деятелей искусства Кореи» [4], изданный в КНДР в 1999 г.

Отечественные историки искусства пока не заинтересовались темой творчества Ли Сокхо (리석호, псевдоним Ильгван (일관), 1904–1971), которого в Северной Корее считают одним из основателей направления живописи чосонхва (조선화) (1). Настоящая статья является первым опытом воссоздания биографии мастера. Основной материальной базой исследования стали более 200 работ художника, представленные в «Альбоме живописи Ли Сокхо, мастера чосонхва» [7], который включает произведения периода его творческого расцвета — конца 1950–1960-х гг. Недоступной, за редким исключением, оказалась живопись, созданная до середины 1950-х гг.

Установлено, что Ли Сокхо родился 10 февраля 1904 г. в деревне Кахённи недалеко от города Ансон в провинции Кёнгидо, сегодня это северо-западная часть Республики Корея. Он был вторым из трех сыновей в зажиточной крестьянской семье. Отец, следуя традициям, отправил мальчика учиться не в общеобразовательную, а в местную конфуцианскую школу, где Ли Сокхо до двадцати лет штудировал китайскую классическую литературу и конфуцианский канон.

Ли Сокхо не получил систематического образования, однако с раннего детства проявлял интерес к каллиграфии и живописи. Ли Джэхён сообщает интересную подробность: старейшины деревни, видя, что юноша любит рисовать, подбадривали его, говоря, что он станет великим художником [4, с. 247]. В 1925 г. Ли Сокхо принял решение переехать в Сеул и посвятить себя искусству. В столице он начал обучаться у опытных мастеров в Союзе каллиграфов и живописцев (서화협회) (2). Это творческое объединение, просуществовавшее с 1918 до 1936 г., играло важную роль в культурной жизни Кореи периода японского колониального господства.

С 1928 г. Ли Сокхо параллельно занимался в частной мастерской «Накчхонхон» (낙청헌), принадлежавшей Ким Ынхо (김은호, 1892–1979), корейскому живописцу, работавшему в традиционной технике чхэсэкхва (채색화, кит. 彩色畫 цайсэхуа, полихромная контурная живопись). Ли Сокхо был уже довольно известным каллиграфом, когда Ким Ынхо пригласил его в свои ученики, и стал впоследствии одним из лучших воспитанников именитого мастера. Молодой художник специально снимал однокомнатную квартиру в районе Ангук-тон, где жил с женой и детьми, недалеко от мастерской Ким Ынхо, чтобы иметь возможность регулярно учиться и совершенствоваться в живописи (3).

В годы ученичества Ли Сокхо познакомился с работами великих корейских живописцев. Более всего он был вдохновлен творчеством Ли Ама (이암, 1499–1566?), Чон Сона (정선, 1676–1759) и Чан Сынопа (장승업, 1843–1897), что побудило его писать в основном в русле традиционных жанров «цветы и птицы» и пейзажа.

Такое приобщение к миру изобразительного искусства определило стержневой вектор биографии мастера, его жизненную стратегию и эстетико-философские взгляды. Освоение каллиграфии и принципов живописи интеллектуалов мунинхва (문인화, кит. 文人畵 вэньжэньхуа) сформировало у Ли Сокхо высокопрофессиональную технику работы кистью, выступив основой его стилевой платформы и заложив прочный фундамент индивидуальной манеры. На раннем этапе творчества художник писал много монохромных произведений сумукхва (수묵화, кит. 水墨畵 шуймохуа, живопись тушью и водой), однако посещая мастерскую Ким Ынхо, он также учился работать цветом.

С 1928 г. Ли Сокхо дебютировал на крупных престижных выставках (4). Его работы неоднократно проходили отбор для участия в Выставке Союза каллиграфов и живописцев (서화협회 전람회), Региональной выставке (시도 전람회), с 1934 г. — Выставке художников Чосона (조선미술가 전람회, или Сонджон (선전)). Ли Сокхо был признан перспективным художником, отдельные картины отмечались наградами [6], однако их автор еще не достиг широкой известности и славы. Причиной стало заметное ослабление интереса в обществе к традиционному направлению изобразительного искусства, то есть произведения, созданные в русле классической живописи интеллектуалов, не соответствовали тогда основным тенденциям времени.

В 1936 г. для привлечения бóльшего внимания к своему творчеству Ли Сокхо вместе с работавшими в тех или иных техниках традиционной живописи мастерами Ким Гичханом (김기창, 1913–2001), Чан Усоном (장우성, 1912–2005), Чо Джунхёном (조중현, 1917–1982) и Ли Ютхэ (이유태, 1916–1999) создали «Хусохве» (후소회) — объединение учеников Ким Ынхо. До 1943 г. включительно объединение «Хусохве» организовало и провело шесть выставок [8].

По данным северокорейских источников, в условиях социальных потрясений, вызванных вступлением Японии во Вторую мировую войну, Ли Сокхо в 1940 г. был вынужден оставить кисть и до освобождения Кореи в 1945 г. жил в деревне Сокчонни уезда Ансон (северо-западная

часть современной РК), занимаясь сельским хозяйством [4, с. 248]. После освобождения и фактического разделения Кореи, когда мастеру было уже за сорок, он начал проявлять интерес к левому движению. Ли Сокхо участвовал в деятельности Народного комитета уезда Ансон провинции Кёнгидо (경기도안성군 인민위원회) и занимал должность в Отделе пропаганды секретариата Союза художников Южной Кореи (남조선미술가동맹 서기국 선전부) [7, с. 4].

В 1948 г. Ли Сокхо вместе с Ким Гичханом, Чо Джунхёном, Чон Джонъё (정종여, 1914–1984), Ли Пхальчханом (이팔찬, 1919–1962), Пак Рэхён (박래현, 1920–1976) и Ли Гонёном (리건영, 1922–?) в галерее «Тонхва хваран» (동화화랑) организовал знаковую «Выставку семи мастеров традиционной живописи» (동양화 7인전), которая получила положительные отзывы. Также художники, объединив усилия, основали Сеульский институт традиционной живописи (서울동양화연구소). В 1949 г. Ли Сокхо провел совместную выставку с известным художником Ли Ынно (리응로, 1904–1988) (5).

Необходимо отметить, что в этот период Корея оказалась в условиях идеологического противостояния националистического и социалистического лагерей. Естественно, что раскол затронул и сферу искусства. В этом сложно протекавшем историческом процессе для многих представителей корейской интеллигенции остро встала проблема самоидентификации и выбора дальнейшего жизненного и творческого пути (6).

Южнокорейский исследователь Хван Джонсу утверждает, что решение Ли Сокхо о переходе на сторону Севера стало для его знакомых неожиданностью. В качестве доказательства он приводит фрагменты мемуаров Чан Усона, друга и младшего коллеги Ли Сокхо, которые содержат трогательные моменты, позволяющие представить его в этот непростой поворотный период жизни. По словам Чан Усона, после освобождения Кореи Ли Сокхо не раскрывал своих убеждений и сохранял нейтралитет. В какой-то момент он исчез из поля зрения друзей и знакомых, и никто из них не знал, где находится художник (7).

По некоторым источникам, Ли Сокхо в конце 1949 г. отправился в деревню Сокталли уезда Пандаль провинции Кёнгидо (северо-западная часть современной РК), где провел около года. Он вспоминал этот период как время глубокого отчаяния. Когда началась Корейская война (1950–1953) и северокорейские войска заняли Сеул, Ли Сокхо участвовал в работе Комиссии по учету и сохранению культурного наследия (유물조사접수사업). В сентябре 1950 г. он принял решение перебраться в КНДР [3].

Окончательное разделение страны стало ключевым моментом, который предопределил эволюцию культуры КНДР и РК: имея общие корни, искусство этих государств приобрело совершенно разные формы. Так, мастера, в колониальный период пользовавшиеся значительным авторитетом, зачастую не смогли сохранить свои позиции, в то время как другие лучше адаптировались к сложившимся условиям. В КНДР оценка искусства в местной артистической среде принципиально изменилась. Ли Кхвэдэ, до раскола обладавший большим влиянием в художественных кругах, со временем был оттеснен на второй план. В то же время мастера Чон Хёнун, Ли Сокхо и Чон Джонъё после перехода на Север начали играть заметную роль в мире живописи.



Рис. 1. Ли Сокхо с супругой в мастерской. Источник: 조선회화가 리석호의 화첩 [Альбом живописи Ли Сокхо, мастера чосонхва (перевод автора)]. 평양: 예술교육출판사, 1992. С. 6

Естественно, что художники КНДР приспосабливались к политической системе: они меняли свою индивидуальную манеру и темы, в соответствии с идеологическими требованиями новой власти. В Северной Корее живопись больше не могла выражать только личные чувства мастера, она стала действенным инструментом пропаганды, служащим идеям коллективизма, прославлению социалистической жизни, возвеличиванию и укреплению политической власти партии. Так, Ким Ёнджун и Чон Джонъё, раньше создававшие лирические пейзажи, или Ким Джугён (김주경, 1902–1981) и Киль Джинсоп (길진섭, 1907–1975), тяготевшие к импрессионизму, в художественной практике перешли к социалистическому реализму. В этих условиях творческая судьба Ли Сокхо оказалась удивительным исключением. Мастер продолжал работать, практически не отклоняясь от своих художественных принципов, и только в некоторой степени скорректировал живописные подходы, как будет показано во второй части исследования. Можно смело утверждать, что в КНДР Ли

Сокхо начал новый этап своего творческого пути, оставшись верным корейской традиционной пластической парадигме (рис. 1).

Сделав свой выбор, Ли Сокхо обучался на Курсах подготовки преподавателей (단기교원 양성소) и в Партийной школе (당학교), стал членом Трудовой партии Кореи (조선로동당원), с 1951 по 1958 г. — действующим художником Союза художников КНДР (조선미술가동맹 현역미술가), в это же время он вошел в Центральный комитет и Президиум Союза художников (조선미술가동맹 중앙위원회 위원, 상무위원), с 1959 по 1963 г. в Центральном комитете Союза художников возглавлял Отдел корейской живописи чосонхва (조선미술가동맹 중앙위원회 조선화분과위원장), преподавал в Пхеньянском институте изобразительных искусств на кафедре этой живописи (평양미술대학 조선화 강좌) [4, с. 249].

Занимая различные должности, Ли Сокхо никогда не прекращал рисовать, он работал преимущественно в Пхеньяне и Саривоне (административный центр провинции Хванхэ-Пукто). К середине — второй половине 1950-х гг. творческая индивидуальность Ли Сокхо проявилась особенно ярко и зрело. Он продолжал писать в жанре «цветы и птицы», создавал пейзажи родной страны, также появились немногочисленные произведения, стремящиеся к бытовому жанру (8).

Известно, что в 1953 г. на IV конкурсе литературы и искусства в честь пятой годовщины создания Корейской народной армии (제4회 조선인민군창건 5주년 기념문학예술상) в категории живописи чосонхва одна из работ Ли Сокхо была удостоена 3-го места. В 1957 г. мастер был награжден Почетной грамотой Ким Ир Сена (김일성동지의 표창장), в марте этого же года в Пхеньяне состоялась его персональная выставка. Показательна высокая оценка, оставленная на это событие художником Ким Ёнджуном: «В мире есть картины, которые легко понять с первого взгляда. Это хорошие работы, их называют нынпхум (능품, кит. 能品 нэнпинь) — “талантливые произведения”. Выше стоят мёпхум (묘품, кит. 妙品 мяопинь) — “изысканные произведения”, еще выше — синпхум (신품, кит. 神品 шэньпинь) — “божественные произведения”. Существуют картины, которые трудно принять сразу, но чем дольше на них смотришь, тем больше они тебе открываются. Произведения Ильгвана Ли Сокхо с первого взгляда понять сложно, но, когда погружаешься в них, чувствуешь, что они, несомненно, принадлежат к типу картин, вызывающих самые теплые чувства» (перевод автора) [цит. по: 5, с. 191]. Ким Ёнджун отмечал, что Ли Сокхо, используя всего лишь тушь, передает глубину воды на десятки метров, его техника позволяет ощутить синеву неба и желтизну земли.

В 1958 г. картина «Пик Чхонбон» получила первую премию на Государственной художественной выставке в честь 10-летия основания Республики (공화국창건 10돐기념 국가미술전람회), работы «Подсолнухи» и «Гора Пэктусан» также завоевали призовые места на выставках.

Уже к 1960-м гг. Ли Сокхо стал считаться одним из основателей и ведущих мастеров северокорейской живописи традиционного направления. Накопив немалый визуальный, теоретический и практический опыт, он оказал большое влияние на формирование национального художественного стиля КНДР. Ли Сокхо использовал подходы классической дальневосточной живописи, но понимал свою творческую задачу в расширении ее выразительных возможностей. В дневниках он писал: «Искусство должно служить народу — без этого оно теряет ценность. Если художник не создает произведения, отвечающие чувствам и вкусам народа, он не выполняет свой долг. Сегодня пейзажи и картины жанра "цветы и птицы" не могут являться просто предметом созерцания или украшения, как это было в прошлом. Они должны играть важную роль в социалистическом и патриотическом воспитании. Именно поэтому я полон решимости глубже и шире развивать свое творчество» (перевод автора) [цит. по: 4, с. 251].

Следуя идейным установкам партии, Ли Сокхо старался преодолевать стремление корейской живописи к монохромности, что, по мнению руководства, более соответствовало настроениям народа КНДР. Таким образом происходил процесс приспособления традиции тушевой живописи к восприятию нового северокорейского зрителя. Смело экспериментируя с цветом, Ли Сокхо старался сочетать классические методы с современной реалистической трактовкой образов.

В конце 1950–1960-х гг. Ли Сокхо ездил с творческими командировками в Китай, Вьетнам и СССР. Информация об этих перемещениях художника фрагментарна, однако известно, что, посетив Вьетнам в 1957 г., он написал там более 20 картин. Также имеются сведения, что в польской газете «Трибуна народа» (польск. «Trybuna Ludu») в статье от 22 октября 1957 г., посвященной выставке корейского искусства в Москве, отмечаются работы Ли Сокхо «Азалия» (진달래, ?) и «Пион» (모란, ?). 17 марта 1959 г. газета «Советская культура» опубликовала хвалебную рецензию на упомянутую выше картину «Подсолнухи». В 1960 г. на IV международной художественной выставке в Индии (4차국제 미술전람회) было представлено произведение мастера «Сосна, бамбук и слива» (송죽매, 1960) [4, с. 250].

Ли Сокхо много путешествовал по живописным ландшафтам своей страны. Северокорейские исследователи утверждают, что даже за двадцать дней до смерти от неизлечимой болезни 17 ноября 1971 г. он продолжал работать, посещая памятные места революционной борьбы, где черпал вдохновение для новых произведений (9).

В 1970-е гг. имя Ли Сокхо на время исчезло с художественной сцены КНДР. Однако в 1980-х гг., когда Ким Чен Ир начал активно пропагандировать традиционное направление чосонхва как лидера в изобразительной сфере и автохтонную живопись в рамках идеологии чучхе (주체, «Человек — хозяин себя и всего окружающего мира»), на которую должна опираться современная национальная традиция, творчество мастера пережило новый виток популярности.

В 1986 г. работы Ли Сокхо были представлены на Выставке корейского искусства в СССР. В ноябре 1988 г. в Пхеньянском международном культурном центре (평양국제문화회관) прошла Совместная выставка художника Ли Сокхо и керамиста У Чхисона (우치선, 1919–?) (리석호, 우치선의 첫2인미술전람회), а уже в декабре 1989 г. по распоряжению Ким Чен Ира с большим размахом была организована Персональная выставка Ли Сокхо (리석호 개인미술전람회) [7, с. 7]. В сравнении с выставкой 1957 г., она была значительно масштабнее и охватила практически все выдающиеся работы мастера.

Отметим, что еще при жизни Ли Сокхо более пятидесяти его картин вошли в коллекцию Художественной галереи Пхеньяна (조선미술박물관), а в конце 1980-х гг. Квон Инсэн (권인생, ?–?), супруга живописца, передала в галерею более тысячи его произведений, ставших значительным вкладом в сокровищницу северокорейского искусства.

В 1992 г. по личному указанию Ким Чен Ира был собран и опубликован «Альбом живописи Ли Сокхо, мастера чосонхва», что подтверждает высокий статус художника в КНДР. Символично, что в литературном сочинении Ли Сокхо «Необходимо идти в народ» (인민들속으로 보내야 한다) он писал: «Я с гордостью воплощаю в своих картинах дух и силу Родины, пронизывающие каждую травинку, дерево и цветок, и бесконечно счастлив, что родился в Корее. Я стремлюсь нарисовать все без исключения растения нашей страны — от азалий до множества других, сияющих разными оттенками. Хочу создать “Альбом ста цветов Кореи” (조선백화첩)» (перевод автора) [цит. по: 4, с. 249]. Так осуществилась мечта художника.

Сегодня работы Ли Сокхо хранятся также в галереях и частных собраниях Республики Корея. Показательно, что в период потепления от-

ношений между КНДР и РК и активизации межкорейских обменов в 1990–2000-х гг. именно произведения Ли Сокхо неоднократно экспонировали на Юге. Впервые его картины были представлены в 1995 г. на специальной выставке в рамках Биеннале в Кванджу (광주비엔날레). Во время Межкорейского саммита, состоявшегося в Пхеньяне в июне 2000 г., в Сеуле прошла персональная выставка Ли Сокхо — первая в РК, на которой экспонировались произведения художника вольпукча (월북자) (10). В честь шестой годовщины Межкорейского саммита в рамках продолжавшегося тогда культурного обмена в 2006 г. в Художественном центре Хоам (호암아트홀) был открыт выставочный зал северокорейского искусства «Галерея Север» (갤러리북(北)), специализированное пространство, созданное для того, чтобы знакомить южнокорейского зрителя с искусством КНДР и содействовать восстановлению культурного единства нации. В январе 2007 г. там прошла выставка «Ильгван Ли Сокхо» (일관 리석호), на которой было представлено 31 произведение, созданное в 1950–1960-х гг., в период творческого расцвета мастера.

Итак, профессиональная деятельность Ли Сокхо охватила колониальный период, освобождение Кореи и ее разделение, формирование социалистического искусства в КНДР. Его судьба является одним из примеров сложнейшего выбора, вставшего перед многими корейцами в середине XX в. Переход на Север обусловил новый этап творчества мастера, связанный с адаптацией классической дальневосточной живописи к идеологическим задачам КНДР. При этом Ли Сокхо сумел сохранить верность традиционной пластической парадигме и сыграл значительную роль в институционализации и развитии чосонхва в Северной Корее.

Примечания:

1. Термином чосонхва (дословно «корейская живопись») в КНДР определяется направление живописи, развивающее национальную корейскую традицию, которая в широком понимании является продолжением общей дальневосточной классической традиции Китая, Кореи и Японии, обозначающейся термином тонъянхва (동양화, дословно — «восточная живопись»), способствующей формированию единого художественного пространства всего региона, не зависящего от государственных границ.

Известно, что Корейский полуостров был рано вовлечен в орбиту китайской цивилизации, это привело к усвоению внешних эстетических нормативов, встроенных в корейский культурный код. Корейцы не разрабатывали своих

теорий живописи, при этом китайское изобразительное искусство не воспринималось ими как чужое. Вслед за китайцами мастера Кореи веками использовали те же материалы, форматы, тот же художественно-образный язык, техники приемов письма, родственных каллиграфии, китайские трактаты, пособия, альбомы по живописи, оперировали китайскими понятиями и терминами, сформировавшими канон и являвшимися базой для собственных творческих решений. Корейские художники перерабатывали и по-своему гармонизировали опыт китайских мастеров, развивая локальную художественную традицию, обретающую иное национальное звучание и выразительность.

Общие корни, преемственность, непрерывность развития характеризуют изобразительное искусство Дальнего Востока. В этой связи постоянным остается вопрос соотношения древнего (классики) и нового (современного), обновления традиции и ее интерпретации. Учитывая вышеизложенное, художественная терминология в статье дублируется на корейском языке и иероглифами, так как китайское чтение, вероятно, лучше знакомо читателю.

2. Союз каллиграфов и живописцев Чосона был организован выдающимися корейскими художниками и интеллектуалами Чо Сокчином (조석진, 1853–1920), Ан Джунсиком (안중식, 1861–1919), О Сечханом (오세창, 1864–1953), Ким Гюджином (김규진, 1868–1933), Чон Дэю (정대유, 1852–1927), Хён Чхэ (현채, 1856–1925), Кан Джинхи (강진희, 1851–1919), Ким Ынвоном (김응원, 1855–1921), Чон Хаксу (정학수, 1884–?), Кан Пхильджу (강필주, ?–?), Ким Донхи (김돈희, 1871–1936), Ли Доёном (리도영, 1884–1933), Ко Хидоном (고희동, 1886–1965). Члены Союза вели деятельность, направленную на сохранение и развитие национальных традиций в области живописи, занимались подготовкой молодых мастеров, ежегодно организовывали выставки. Однако продуманной программы обучения у Союза не было, в основном, мастера преподавали каллиграфию и живопись в индивидуальном порядке, уделяя внимание практическим навыкам.

3. Как пишет исследователь Хван Джонсу, по характеру Ли Сокхо был немногословным, спокойным и неагрессивным, производил впечатление прямодушного, упорного, основательного человека, похожего на медведя. При этом он обладал крепким телосложением и третьим даном по дзюдо [8].

4. Среди ключевых произведений раннего периода творчества Ли Сокхо называют следующие картины: «Бушующие волны» (노호, 1928), «Бессмертные» (신선, 1931), «Куры среди льна» (엽정, 1931), «Молодая листва» (신록, 1932), «Голубые цветы» (청화, 1933), «Дорога» (장정, 1935), «Зимний пейзаж» (동, 1936), «Мать и дитя» (모자양). Однако познакомиться с этими работами нам пока не удалось, как и точно перевести названия, не зная иероглифического написания.

5. К знаковым работам 1940-х гг. относят ширму «Горы Кымгансан» (금강산병풍, 1947), картины «Восход» (해뜨기, 1947), «Прилив» (조음, 1948), «Бессонная ночь» (지새는 밤, 1949).

6. Бывшие друзья и коллеги, художники Ким Хванги (김환기, 1913–1974) и Ли Джунсоп (리중섭, 1916–1956), практиковавшие западную масляную живопись, предпочли РК, а Ким Ёнджун (김용준, 1904–1967), Ли Кхвэдэ (리쾌대, 1913–1965), Чхве Джэдок (최재덕, 1916–?), Чон Хёнун (정현웅, 1910–1976), следуя своим идеологическим убеждениям, отправились в КНДР. Занимавшиеся традиционной живописью художники Чан Усон и Пэ Рём (배렴, 1911–1968) остались на Юге, а Ли Соккхо и Чон Джонъё ушли на Север [8].

7. Примерно за два месяца до начала Корейской войны, ранним утром, Ли Соккхо неожиданно появился в доме Чан Усона. На лоб была надвинута соломенная шляпа, лицо — небритое и осунувшееся, в руках — небольшая дорожная сумка. Ли Соккхо производил впечатление человека, переживающего трудные времена. Не говоря ни слова, он вошел в дом и сразу попросил воды, чтобы умыться. Чан Усон спросил, где он был и что делал, но Ли Соккхо, заметно нервничая, уклонился от ответа. Вместо этого он достал маленький альбом и попросил друга нарисовать в нем что-нибудь. Чан Усон предложил оставить альбом, чтобы он сделал рисунок позже, но Ли Соккхо настаивал, что у него нет времени, и ему нужно получить рисунок немедленно. Тогда Чан Усон выполнил пожелание друга. Получив обратно альбом, Ли Соккхо поспешно попрощался и ушел. Чан Усон вспоминал, что Ли Соккхо, вероятно, уже принял решение о переходе в КНДР и знал, что они могут больше никогда не увидеться. Он хотел взять с собой на память работы друзей, прежде чем навсегда покинуть их [8].

8. К значимым работам 1950-х гг. северокорейские искусствоведы относят картины «Отважные артиллеристы» (영용한 고사포병대, 1951), «Партизаны Чирисана» (지리산빨찌산, 1951), «Крестьяне встречают китайских народных добровольцев» (중국인민지원군을 맞는 농민, 1952), «Перевозка натурального налога» (현물세운반, 1952), «Хлопок» (목화, 1955), «Двор» (뜰, 1955), «Хризантемы» (국화, 1956), «Азалия» (진달래, 1957), «Подсолнухи» (해바라기, 1957), «Магнолия» (목련, 1957), «Горы» (산, 1958), «Пик Чхонбон» (청봉, 1958), «Водный поток Каримчхон» (가림천, 1958), «Осень» (가을, 1959), «Гора Пэктусан» (백두산, 1959).

9. В 1960-е гг. были созданы известные работы «Теленок» (송아지, 1960), «Персики» (복숭아, 1960), «Цветение сливы в лунную ночь» (달밤의 매화, 1960), «Изобилие» (풍요, 1961), «Белые нарциссы» (백납병, 1961), «Отражение атаки военного корабля Унъё [Уньян]» (운양호격, 1961), «Славный сегодняшний день» (영광의 오늘, 1961, совместная работа с другими художниками), «Сто растений» (백납

병, 1961), «Виноград» (포도, 1963), «Розы» (장미, 1965), «Хризантемы» (국화, 1965), «Красная слива» (홍매, 1965), «Ирис» (창포, 1965), «Гора Пэктусан, вид с озера Самджиён» (삼지연에서 본 백두산, 1965), «Сосна» (소나무, 1966), «Озеро Самджиён» (삼지연, 1968), «Переправа Мэкчон» (맥전나루, 1968), «Деревня Понхвари» (봉화리, 1968).

10. Термин вольпукча (дословно «перешедший на Север») в РК применяется к деятелям культуры и искусства, которые после разделения страны и Корейской войны приняли решение перейти в КНДР.

Список литературы:

1. *Вострикова Е.А.* Государственная политика КНДР в области живописи: воспитание патриотического сознания народных масс // Восток (Oriens). — 2024. — № 6. — С. 213–224.

2. *Munh B.G.* North Korean Art. the Enigmatic World of Chosonhwa. — Seoul: Seoul Selection, 2019. — 232 p.

3. 김한영. 분단의 벽에 갇힌 어느 예술가의 초상. 안성근대인물열전 [*Ким Ханён.* Портрет художника, пережившего разделение страны. Галерея выдающихся личностей современного Ансона (перевод автора)] // 안성신문. 24.05.2006. — URL: https://www.assm.co.kr/1379 (дата обращения: 18.10.2025).

4. 리재현. 조선력대미술가편람 [*Ли Джэхён.* Справочник деятелей искусства Кореи (перевод автора)]. 평양: 문학예술종합출판사, 1999. 823 쪽.

5. 박계리. 傳統觀의 변화와 북한의 朝鮮畵 정책 [*Пак Кери.* Изменения в восприятии традиции и политика Северной Кореи в области живописи чосонхва (перевод автора)] // 문화정책논총. 서울: 한국문화정책개발원. 2001. 제13집. 183–210 쪽.

6. 박광선. 북한화가 열전. 조선화 거장 리석호 [*Пак Квансон.* Серия, посвященная северокорейским художникам. Великий мастер живописи чосонхва Ли Сокхо (перевод автора)] // 프라임경제. 27.12.2007. — URL: https://www.newsprime.co.kr/ezview/article_main.html?no=43081 (дата обращения: 21.10.2025).

7. 조선회화가 리석호의 화첩 [Альбом живописи Ли Сокхо, мастера чосонхва (перевод автора)]. 평양: 예술교육출판사, 1992. 116 쪽.

8. 황정수. 북한이 떠받든 월북 화가, 그 특별한 이유. 남과 북에서 모두 일가를 이룬 서화가 일관 이석 [*Хван Джонсу.* Почему в Северной Корее превозносят художника-перебежчика? Ильгван Ли Сокхо – художник и каллиграф, признанный на Юге и на Севере (перевод автора)] // OhmyNews. 19.07.2004. — URL: https://www.ohmynews.com/NWS_Web/Series/series_premium_pg.aspx?CNTN_CD=A0002551016 (дата обращения: 01.09.2025).